



“ENS ESCRIVIM. ENS CONEIXEM”

**Una activitat per incentivar la comunicació entre
l'alumnat nouvingut i afavorir el
coneixement de l'entorn comarcal**



ÍNDEX

Descripció	3
Centres participants	4
Objectius generals	5
Objectius en relació a la programació de llengua catalana	6
Objectius específics	7
Temporització	8
Avaluació	9
Annex I. Activitats a l'aula d'acollida	10
El Formulari	11
La Postal	14
La Carta	19
El correu electrònic	24



DESCRIPCIÓ

L'activitat es duu a terme en els centres d'educació secundària que tenen aula d'acollida de les comarques Les Garrigues, El Pla d'Urgell i l'Urgell.

L'activitat és una iniciativa del Servei Educatiu LIC (Llengua i cohesió social) i està coordinada i supervisada per les assessores LIC de cada comarca. Des del Pla de Ciutadania i Immigració del Consell Comarcal de les Les Garrigues, El Pla d'Urgell i l'Urgell es dona suport logístic i econòmic.

L'objectiu principal de l'activitat és crear espais de comunicació interpersonal entre alumnat nouvingut per tal d'afavorir:

- l'intercanvi personal
- l'aprenentatge de la llengua catalana
- el coneixements de les seves noves realitats.

A cada alumnat participant se li atorga una parella. Al llarg del curs l'alumnat participant es comunica utilitzant tipologies textuais diferents (postal, carta i correu electrònic). Aprofiten les diferents trameses d'intercanvi per presentar-se, parlar del seu país d'origen i donar a conèixer la ciutat i la comarca on estan vivint.

A final de curs es realitza una sortida a una de les comarques que serveix per a què l'alumnat es conegui personalment i visiti una de les comarques acollidores.

Les visites a les comarques es fa de forma rotatòria:

Curs 2007-08. Les Garrigues.
Curs 2008-09. El Pla d'Urgell
Curs 2009-10. L'Urgell



CENTRES PARTICIPANTS. IES

Les Garrigues

- IES Josep Vallverdú (Les Borges Blanques)
- CC Mare de Déu de Montserrat (Les Borges Blanques)

El Pla d'Urgell

- IES La Serra (Mollerussa)
- IES Terres de Ponent (Mollerussa)
- CC La Salle (Mollerussa)

L'Urgell

- IES Manuel de Pedrolo (Tàrraga)
- IES Alfons Costafreda (Tàrraga)
- CC Escola Pia (Tàrraga)
- CC Sant Josep (Tàrraga)
- IES Lo Pla d'Urgell (Bellpuig)
- IES Ribera de Sió (Agramunt)

NOMBRE D'ALUMNES PER CENTRES a l'URGELL

CENTRES	Nombre d'alumnes
IES Ribera de Sió (Agramunt)	10
IES Lo Pla d'Urgell (Bellpuig)	20
IES Alfons Costafreda (Tàrraga)	10
IES Manuel de Pedrolo (Tàrraga)	10
CC Sant Josep (Tàrraga)	12
CC Escola Pia (Tàrraga)	4
TOTAL SECUNDÀRIA	66



CENTRES PARTICIPANTS. CEIP

Garrigues

CEIP Manuel Ortiz (Juneda)

El Pla d'Urgell

CEIP Pompeu Fabra (Mollerussa)
CEIP Ignasi Peraire (Mollerussa)
CC El Carme (Mollerussa)
CEIP M. Déu de la Font (Ivars d'Urgell)
CEIP El Sitjar (Linyola)
CEIP Lluís Palacín (Bellvís)
CEIP R. Farrerons (Bell.lloc)

Urgell

CEIP Àngel Guimerà (Tàrraga)
CEIP Jacint Verdager (Tàrraga)
CC Sant Joseph (Tàrraga)
CC Escola Pia (Tàrraga)
CEIP Macià-Companyys (Agramunt)

NOMBRE D'ALUMNES PER CENTRES a l'URGELL

Alumnat de cicle superior (5è i 6è)

CENTRES	Nombre d'alumnes
CEIP Macià - Companyys (Agramunt)	4
CEIP Àngel Guimerà (Tàrraga)	4
CEIP Jacint Verdager (Tàrraga)	4
CC Sant Josep (Tàrraga)	4
CC Escola Pia (Tàrraga)	4
Total PRIMÀRIA	20 alumnes



OBJECTIUS GENERALS

- Afavorir la comunicació entre alumnat nouvingut provinents de països diferents.
- Establir comunicació entre alumnat de centres diferents per tal de conèixer altres realitats.
- Iniciar l'alumnat en el coneixement i ús de les tipologies textuais següents: el formulari, la postal, el sobre, la carta i el correu electrònic.
- Iniciar l'alumnat en la comunicació personal escrita.
- Utilitzar les diferents tipologies textuais per tal de treballar el temes següents:
 - Identificació personal.
 - Ensenyament i educació
 - Temps lliure i entreteniments.
 - Viatges i trasllats.
 - Coneixement de l'entorn: la nostra comarca i les comarques veïnes.
- Conèixer la realitat comarcal pròpia i la veïna.



OBJECTIUS EN RELACIÓ A LA PROGRAMACIÓ DE LLENGUA CATALANA

Nivell A1

- 1. Identificació personal.
Qui sóc. D'on vic. Què faig. La meva comarca.
- 2. Ensenyament i educació.
On estudio? Quin curs faig? Les sortides.
- 8. Temps lliure i entreteniments.
Aficions i gustos personals. M'agrada. No m'agrada.
Què he fet? Durant les vacances. En una sortida escolar.
- 11. Viatges i trasllats.
Què faré a l'estiu? Què faré el curs vinent. Les comarques veïnes.

Nivell Llindar

I. Els altres i jo.	
Unitat 1	Qui sóc?
Unitat 3.	Què faig normalment?
Unitat 5	Què m'agrada?
II. Aquí i allà.	
Unitat 6.	Casa meva
Unitat 8.	El meu país.
Unitat 9.	La meva escola
III. Fets, accions, estats	
Unitat 11.	Ara mateix
IV. Abans, ara, després	
Unitat 17.	Una notícia
Unitat 20.	M'agradaria ser...



OBJECTIUS ESPECÍFICS

Llengua oral

- Comprendre i saber interactuar en una conversa on es demanden les nostres dades personals.

Llengua escrita

- Conèixer textos de les tipologies textuais següents: el formulari, la postal, el sobre, la carta i el correu electrònic
- Conèixer i comprendre les característiques de les tipologies textuais següents: el formulari, la postal, el sobre, la carta i el correu electrònic, veure'n la seva aplicació.
- Llegir de forma comprensiva i expressiva una postal, una carta i un correu electrònic.
- Saber utilitzar de forma adequada, en cada situació pertinent, el formulari, la postal, el sobre, la carta i el correu electrònic.
- Escriure un text tenint cura de la presentació.

De coneixement sociocultural.

- Conèixer diferents formes de comunicació escrita de tipus personal.
- Conèixer els mitjans necessaris per tal d'emprar les diferents formes de comunicació personal.
- Conèixer diferents espais públics dels nostres ciutats o pobles: l'oficina de correus, el cibercafé, la biblioteca/la mediateca.
- Conèixer la realitat comarcal pròpia: geografia, recursos naturals, econòmics i turístics.
- Conèixer la realitat de les comarques Les Garrigues, El Pla d'Urgell i l'Urgell.

Valors, actituds i normes

- Afavorir la comunicació, entre alumnat d'origens diferents, entesa aquesta com una forma de relació, coneixement i respecte als altres.
- Seguir unes pautes de comportament determinades per les diferents tipologies textuais.
- Valorar la comunicació interpersonal com una forma de coneixement i respecte dels altres i també de creixement personal.



TEMPORITZACIÓ

Acció	Data	Responsable
Primeres accions		
Presentació de l'activitat als centres educatius	21 d'octubre	Assessores LIC
Organització dels grups i parelles	Del 21-10-08 al 27-10-08	Assessores LIC
Inici de l'activitat	A partir del 3 de novembre	Assessores LIC
1r trimestre. La postal. Coneixement de la ciutat d'acollida		
Coneixes el teu municipi? Xerrada de presentació i visita al municipi.	1r trimestre.	Pla de Ciutadania i Immigració / Turisme del Consell Comarcal / Tutors/es AA.
El formulari. Omplir un formulari de la biblioteca municipal.	Abans del 3/10/08	Assessores LIC / tutors/es AA
Ens enviem una postal de la nostra ciutat.	De 3/10/08 al 28/11/08	Assessores LIC / tutors/es AA
2n trimestre. La carta. Coneixement de la comarca		
Coneixes la teva comarca? Xerrada de presentació. Repartiment de fulls informatius sobre la comarca.	2n trimestre	Pla de Ciutadania i Immigració / Turisme Consell Comarcal
La carta. Ens enviem una carta	Del 12/1/09 al 16/2/09	Assessores LIC / tutors/es AA
3r trimestre. El correu electrònic. Coneixement de les comarques veïnes		
Anem d'excursió a.... Activitats prèvies	3r trimestre	Assessores LIC / tutors/es AA
El correu electrònic. Ens enviem un correu electrònic.	Del 20/4/09 al 18/5/09	Assessores LIC / tutors/es AA
Activitat prèvia de coneixement de la Comarca del Pla d'Urgell	Mes de maig	Pla de Ciutadania i Immigració / Turisme del Consell Comarcal / Tutors/es AA.
Sortida a Mollerussa. Coneixement de la ciutat i visita a la Casa Canal i el Museu de Vestits de Paper.	28 de maig	Assessores LIC / tutors/es AA. Immigració. Turisme



AVALUACIÓ

Els criteris d'avaluació del projecte es basaran en l'assoliment dels objectius generals.

L'avaluació es farà de forma progressiva i individualitzada per a cada activitat. Donat que l'activitat forma part de la programació d'aula d'acollida, la valoració de cada activitat s'emmarcarà en l'avaluació trimestral de cada centre. Per tant els principals agents de l'avaluació seran els tutors/es d'aules d'acollida.

Les avaluacions es faran trimestralment i en anualment un cop acabat el curs escolar.

Feta aquesta primera avaluació, les assessores LIC analitzaran amb els tutors/es d'AA els resultats, faran les propostes de millora pertinent i traspassaran la informació a la persona responsable del Pla de Ciutadania i Immigració del Consell Comarcal.



ANNEX I.

ACTIVITATS A L'AULA D'ACOLLIDA



1. El formulari

OBJECTIUS

Llengua oral

1. Entendre un conversa on els interlocutors intercanvien informació sobre la identitat personal.
2. Saber interactuar en una conversa on se'ns demani informació sobre la identitat personal.

Llengua escrita

1. Conèixer i entendre les característiques del formulari i veure'n la seva aplicació.
2. Conèixer diferents tipologies de formularis:
 - Fitxa d'identificació personal del nostre centre educatiu.
 - Fitxa de sol.licitud d'un carnet d'una biblioteca.
 - Fitxa de sol.licitud d'una adreça electrònica.
3. Utilitzar el formulari per tal de treballar el temes següents:
 - Identificació personal.
 - Ensenyament i educació.
4. Realitzar les tres tipologies de formulari esmentades.

Valors, actituds i normes

1. Incentivar l'ús de la llengua catalana en àmbits d'ús no-escolars.
2. Tenir cura en la presentació dels documents.

Coneixement sociocultural

1. Conèixer i respectar les normes d'ús d'una biblioteca i/o d'una mediateca.



ACTIVITATS

Activitat prèvia.

L'objectiu d'aquesta activitat és iniciar l'alumnat en el coneixement de la fitxa.

1. Activitat : [Anem a la biblioteca](#) (PRI). [Anem a la biblioteca](#) (SEC)

Activitat de comprensió oral/escrita i expressió oral/escrita.

Activitats possibilitadores i/o comunicatives.

1. [Anem al videoclub](#) Escolta el diàleg. Respon les preguntes.

Activitat de comprensió i expressió oral

Activitat d'expressió escrita.

Material:

Comencem a parlar. 1. Les persones, pp.14-15. So : Track 4.

2. Observa aquests formularis.

Activitat de Comprensió escrita.

Activitat de presentació de la tipologia textual a treballar.

Materials:

- Fitxa d'identificació personal del nostre centre educatiu.
- [Formulari de sol.licitud d'un carnet d'una biblioteca](#). Carnet i fitxa de lectura. Nivell fàcil.
- [Formulari de sol.licitud d'un carnet de biblioteca](#). Nivell difícil
- [Formulari de sol.licitud d'una adreça electrònica](#). Edu 365

3. Omplim aquests formularis

Activitat d'expressió escrita.

Activitat d'avaluació

Materials:

- Fitxa d'identificació personal del nostre centre educatiu.
- [Formulari de sol.licitud d'un carnet d'una biblioteca](#). Carnet i fitxa de lectura. Nivell fàcil.
- [Formulari de sol.licitud d'un carnet de biblioteca](#). Nivell difícil
- [Formulari de sol.licitud d'una adreça electrònica](#). Edu 365

4. Ara, pensa diferents situacions on et poden demanar d'omplir un full de dades personals. Quines dades et poden demanar en cada cas?



Activitat d'expressió oral. Activitat d'avaluació dels coneixements explicats.

RECULL D'ALTRES ACTIVITATS I /O MATERIALS PER TREBALLAR EL FORMULARI

- **La fitxa personal .**

Activitat d'expressió oral i escrita. **PRI- SEC**

Monegal, Carme (2003) – 156 Activitats per a parlar en català . Ed. Àlber. Vic. pp. 27,28 i 29 i pp. 130,131,132,133 i 134.

- **El carnet i la fitxa**

Activitats d'expressió escrita. **PRI** (– SEC)

Cues de llengua, 4 – Ed. Text – Galera.- Barcelona, 2001. pp. 3-4.

- **Lectura. Dissabte a la tarda. Dolors Sabaté. SEC (nivell avançat)**

Consta d'una [lectura](#) i d'una [audició](#) , disponible en càtala central i càtala nord-occidental.

Activitat de comprensió oral i comprensió i expressió escrita. Activitat on el formulari es treballa a partir d'una lectura. També pot servir per treballar el diari personal.

Activitat de comprensió lectora: [Completa el text](#).

Dins AA.VV – **Accents**.- Col.lecció LF.- Ed. Castellnou.- Barcelona, 2006. pp. 39-42



2. La postal

OBJECTIUS

Llengua oral

1. Saber explicar per a què utilitzem les postals.
2. Saber descriure una imatge.

Llengua escrita

1. Conèixer i entendre les característiques de la postal i veure'n la seva aplicació.
2. Conèixer les diferents parts d'una postal.
3. Utilitzar la postal per tal de treballar el temes següents:
 - Temps lliure i entreteniments.
4. Escriure una postal.

TIC

1. Conèixer l'entorn de l'activitat de l'educampus "Edupostals".
2. Saber interactuar per tal d'enviar una postal electrònica.
3. Saber seleccionar un model de postal adient a la nostra necessitat.
4. Utilitzar el correu electrònic per rebre correspondència.

Valors, actituds i normes

1. Conèixer i valorar la comunicació telemàtica.
2. Valorar la comunicació com una eina per afavorir la relació entre les persones.
3. Respectar les normes de la comunicació telemàtica.

Coneixement sociocultural

1. Conèixer i saber usar un entorn virtual.
2. Conèixer diferents espais públics dels nostres ciutats o pobles: l'oficina de correus, la bústia.



ACTIVITATS

Activitat prèvia.

L'objectiu és presentar la postal; per fer-ho partirem del joc "Mitges postals" el qual ens servirà per treballar la descripció i servirà d'excusa per a iniciar la conversa.

1. Mitges postals

Activitat de comprensió i expressió oral que demanda la participació activa de l'alumnat.

Descripció de l'activitat.

Es reparteixen postals retallades entre l'alumnat. Cada alumne ha de trobar la seva parella, per fer-ho ha de descriure que té a la seva part de postal.

El nivell d'aprenentatge de l'alumnat determina els objectius a treballar.

Procediment

0. Prèviament s'han de retallar en diagonal (o simplement, pel mig) unes quinze o vint postals de temes semblants (paisatges de muntanya, marins, etc.).
1. Es reparteixen les mitges postals entre els alumnes. Un alumne explica al conjunt de la classe la seva mitja postal, parant esment sobretot als objectes que són partits.
2. L'alumne que creu tenir l'altra mitja postal explica la seva part i complementa l'explicació del company.
3. Es comprova la concordança de les dues mitges postals.

Indicacions sobre avaluació

El professor pot col·locar-se darrere de cada alumne que descriu i anotar les mancances o inadequacions que fa. Després comentarà els aspectes que cregui més convenients.

Material necessari

Unes postals, plastificades i retallades. Per exemple 2 de paisatge, 2 de ciutats grans properes (Lleida – Barcelona), 2 de pobles, 2 de la ciutat on ens trobem, 2 d'informals (poden servir les Postal-Free).



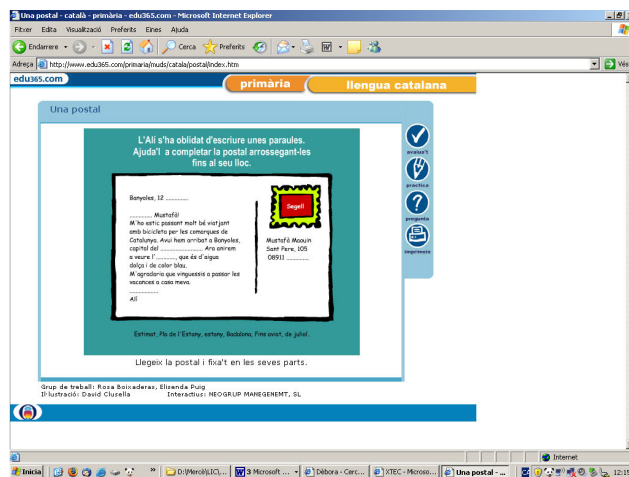
Activitats possibilitadores i/o comunicatives.

2. La postal. MUD

<http://www.edu365.com/primaria/muds/catala/postal/index.htm>

Activitat de comprensió i expressió escrita.

Activitat de presentació de la tipologia textual a treballar.



3. Observa aquestes postals. Analitza les diferents parts.

Activitat de Comprensió escrita.

Activitat de presentació de la tipologia textual a treballar.

Materials:

- Les mitges postals.
- La postal. Edu 365.
- Una postal escrita.

4. Triem una postal i l'escrivim.

A. Postal tradicional.

B. EDUPOSTAL

Activitat d'expressió escrita.

Activitat d'avaluació

Materials:

- Diferents postals

5. Ara, pensa diferents situacions en què pots escriure una postal.

Activitat d'expressió oral. Activitat d'avaluació dels coneixements explicats.

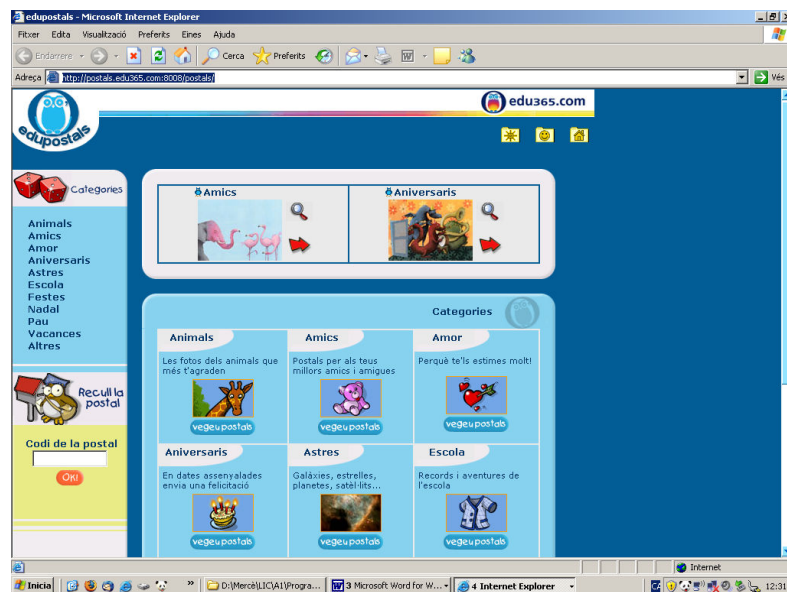


- **L'EDUPOSTAL**

<http://postals.edu365.com:8008/postals/>

1. **Presentació de la pàgina principal**

Observem la pàgina.
Repàs de vocabulari.
Què passarà si.... ?



2. **Ens movem pel web.**

3. **Triem la postal**



4. Omplim les dades i l'escrivim.

Dades personals.

A qui la vull enviar ?

Com em dic ?

Quin correu electrònic té ?

Quin és el meu correu electrònic ?

Contingut

Què li vull explicar?

Recorda seguir l'estructura :

Data,

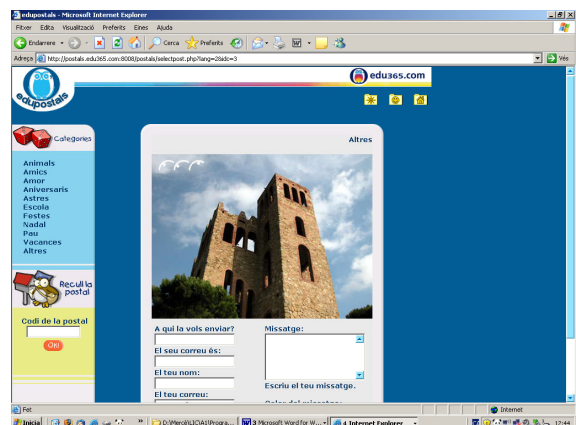
Encapçalament

Contingut

Comiat

Efectes tipogràfics.

Selecciono el color



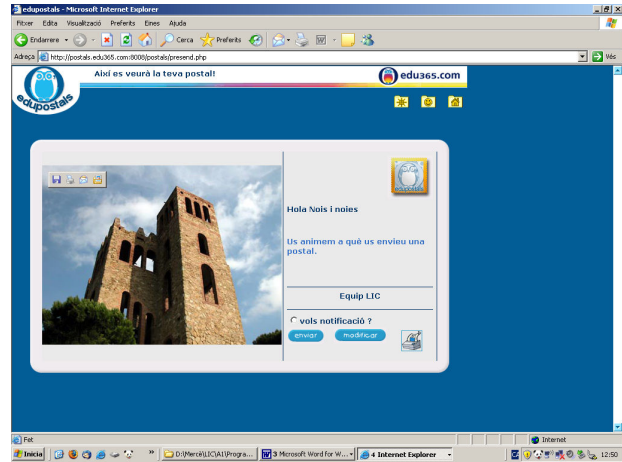


5. Revisió final

Previsualitzo

Comprobó que està ben escrita. Si convé la imprimeixo.

L'envio.



RECULL D'ALTRES ACTIVITATS I /O MATERIALS PER TREBALLAR LA POSTAL

- La postal

Activitats d'expressió escrita. **PRI** (– SEC)

Cues de llengua, 4 Ed. Text – Galera .- Barcelona, 2001

Cues de llengua, – Ed. Text – Galera.- Barcelona, 2001.



3. La carta

OBJECTIUS I CONTINGUTS

OBJECTIUS TERMINALS

- Redactar textos necessaris per a la vida d'una persona.
- Reconèixer el registre de llengua d'un text a partir del lèxic emprat.
- Identificar els elements textuais: parts del text, elements introductoris, elements relacionants i altres elements rellevants.
- Aplicar als escrits personals les normes gramaticals apreses, de tal manera que aquests tinguin una correcció acceptable.
- Manejar amb soltesa instruments informàtics d'ajut a la redacció i a la impressió de treballs escrits (processador de textos, verificadors i correctors ortogràfics, diccionaris de sinònims...)

PROCEDIMENTS

De llengua escrita:

- Lectura expressiva de textos en prosa (cartes)
- Comprensió lectora.
- Producció d'un text (d'estructura interna diferenciada formal /informal).
- Correcció de textos escrits.

De lèxic:

- Ús del diccionari de significats i sinònims.

De gramàtica:

- Relació entre puntuació i sintaxi en un text.

CONCEPTES

Llengua oral:

- Llengua estàndard i registres.

Llengua escrita:

- Elements de la comunicació: emissor-receptor-missatge-canal.
- Ortografia. Puntuació i sintaxi. La distribució del text en l'espai. Lletra manuscrita i cal·ligrafia. Altres aspectes.

VALORS

- Interès per conèixer el funcionament de la llengua com a sistema.



- Actitud crítica i raonada.
- Interès per la lectura i per l'expressió escrita personal.
- Adequació de les normes convencionals de l'expressió escrita.
- Adequació del registre lèxic al context.

LA CARTA: "ENS ESCRIVIM"

FUNCIONALITAT

Mantenir correspondència amb nois i noies d'altres AA.

SITUACIONS A L'AULA

- A) Mantenir correspondència individual amb alumnat d'un altre centre. (CS / ESO)
- B) Escriure una carta als alumnes d'una altra AA (en grup).
- C) Rebre una carta de l'AA d'un altre centre i voler respondre-la. (CM)

DESENVOLUPAMENT DE L'ACTIVITAT:

Presentació:

- A) i B) Portar una carta, la mestra.
- C) Portar les cartes rebudes pels alumnes.

Observació:

1. Del sobre: a qui es dirigeix, de qui és, d'on s'envia.... i anticipar el contingut de la carta.
2. De la carta, directament: de quin tipus de text es tracta, què ens ho indica...

Activitats de lectura de la carta:

Abans:

- Activar coneixements previs
- Fer anticipacions o hipòtesis del contingut
- Establir el propòsit de lectura.

Durant:

- Lectura de la carta.
- Parant per comprovar la comprensió i per fer preguntes que indueixin a fer noves hipòtesis sobre els continguts.

Després:

- Preguntes de comprensió literal.



- Preguntes de comprensió interpretativa.
 - . quina intenció té el que escriu la carta?
- Preguntes de comprensió profunda:
 - . què sentiu després de llegir la carta?
 - . afegiríeu alguna cosa perquè ...

Conclusió:

Cal arribar a la conclusió que les cartes tenen un format establert i aquest és convencional.

Activitats per conèixer l'estructura:

- . Anàlisi de les parts d'una carta (o varies) a partir de models proposats.
- . Concretar una estructura (escriure-la i guardar-la per a posterior consulta).
- * CS i ESO poden treballar-se les estructures formals i no formals.
- . Altres :
 - . ordenar les parts d'una carta
 - . treball de cada part: encapçalament, cos, peu
 - . completar una carta donades algunes parts.
 - . classificar les parts de dues cartes segons siguin formal o informal.
- . Recollir fórmules de salutació i comiat (en un full per posterior consulta)

Activitats d'escriptura:

1. Confecció d'una carta model en grup:
 - Pensar què hi volem posar
 - Escriure-la en la pissarra
 - Llegir-la, revisar i rectificar (pauta d'avaluació)
 - * Pot guardar-se com a model, si cal.
2. Escriptura de la carta individual, seguint les pautes del model:
 - Pensar què hi volem posar
 - Fer-ne un esborrany
 - Llegir-la i revisar (amb l'ajut d'una pauta d'avaluació)
 - Corregir-la amb el t.AA i rectificar-ne el que calgui
 - Escriure la carta definitiva

Escriptura del sobre:

- Observar-ne un i extreure les parts.
- Comentar-les i escriure'n l'estructura (en full per posterior consulta).



- Escriure el propi sobre, segons l'estructura donada i conegudes les dades necessàries.

-

RECURSOS:

- Models de diferents tipus de cartes.
- Estructura de la carta (consulta).
- Estructura del sobre (consulta).
- Pauta d'avaluació de la carta.
- Recull de fórmules de salutacions i comiats (consulta).
- Procés per escriure una carta i el sobre
- Altres: marcadors textuais, abreviacions...
- Presentació digital: ["Què faig per escriure una carta?"](#)



4. El correu electrònic

OBJECTIUS

Llengua oral

1. Saber explicar per a què utilitzem els correus electrònic.
2. Saber explicar un correu electrònic.

Llengua escrita

1. Conèixer i entendre les característiques del correu electrònic i veure'n la seva aplicació.
2. Conèixer les diferents parts d'un correu electrònic.
3. Utilitzar el correu electrònic per tal de treballar el temes següents:
 - a. Temps lliure i entreteniments.
4. Escriure un correu.

TIC

1. Conèixer l'entorn d'un servidor de correus.
2. Saber interactuar per tal d'enviar un correu electrònic.
3. Utilitzar el correu electrònic per rebre correspondència.

Valors, actituds i normes

1. Conèixer i valorar la comunicació telemàtica.
2. Valorar la comunicació com una eina per afavorir la relació entre les persones.
3. Respectar les normes de la comunicació telemàtica.

Coneixement sociocultural

1. Conèixer i saber usar un entorn virtual.
2. Conèixer diferents espais públics dels nostres ciutats o pobles: un cibercafé, un telecentre...

RECURSOS

- Presentació en power-point: "[Guia del correu electrònic](#)".